



ОФІЦІЙНИЙ ОРГАН ЗАПОРНОГО ОРГАНІЗАЦІОНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

ТРИ ЦЕНТИ РІК XXXI Число 262 Джерси Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 9. листопада, 1923. VOL. XXXI. No. 262 Jersey City, N. J., Friday, November 9, 1923. THREE CENTS

ПЕРЕГОВОРИ МЕЖИ АМЕРИКАНСЬКИМ ТА ФРАНЦУЗЬКИМ УРЯДОМ ТРЕВАЮТЬ ДАЛІ

ВАШІНГТОН, 7. листопада. — Жісеран, французський амбасадор у Злучених Державах, вислав нині до французького уряду догадані американського уряду ознаменити догаданіше об'єднання, які Франція думає ставити для міжнародної економічної конференції.

Американський постійний секретар Гюз предкарибу був се догадані на віденській, яку в нього мав Жісеран. Нисая свої андеші Гюз відбув довшу конференцію з президентом Ку-дзіллом.

Місцеві газети мають вражіння, що ні французький ні американський уряд не уступає зі становища, занятого досі, але що мнимо цього є ще надія на відбуття конференції.

СКАНДАЛИ В РОСІЙСЬКІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ

НЮ ЙОРК, 7. листопада. — Нині спогади записав в домі Платона, який каже, що він є російським православним єпископом в Злучених Державах, православний пін Іван Кедровський, що повернувся тижнем тому назад з Росії, та змагає відданим собі всім православним парохам, всім православним парохам та всьому маету на її основі, що він був іменований парохом на Америку так званого союзу єпископів ієрархії.

Кедровський з'явився в єпископській домі при 97-й Вулліні з усіми своїми маніфестами, з женою та дітьми, та зі своїм товаришом, теж союзу єпископів Чечилом. На доказ своєї ладі предкарибу він документи від союзу єпископів ієрархії. Слуга Платона відмовився прийняти нового єпископа та загрозив йому виключенням з дому на случай, як він не внісється самий. Коли Кедровський не послухав, слуга покликана на ходоногого тоді в домі Американа Грейса, одного з трохів катедральних церков Платона, і сей заклався поліцією. Полісмени спитали Кедровського три рази, чи він вибереться спокійно з хати, а коли сей відмовився, полісмени внісели його силою до дому. Кедровський опирався, кричучи: "Мене б'ють. Я вас пізнаю в суд. На вас спаде піпства православної церкви." Полісмени не думалию багато про піпство, зложили єпископа на вулицю. Його жінка та дитини вийшли за ним спокійно без поліційної допомоги.

ДРУГІЙ ЗЕМЛЕТРУС В КАЛІФОРНІІ ПРОТЯГОМ ТИЖНЯ

КАЛІФОРНІЯ, 7. листопада. — Коло 4. години спогади потрес мисли землетрусу, багато сильніший від того, що навістив місто посліднього понеділка. Потресення тривали цілі мінути. Перестрашені мешканці стали відходити з домів та бігти на військовій площі. Наслідком потресень збільшилися розколина в домах, що повстали під підчас понеділка військовий потресень, землі. З людей не потерпіли ніхто. В кількох місцях аїхуб був пожеж, але його скоро погашено. — Про подібні потресення доносять з цілої долини Імпіріал Вей.

НАДГОРОДА ЗА ВИНАЙДЕННЯ ЛІКУ НА ЦУКРОВУ НЕДУГУ

ТОРОНТО, Канада, 7. листопада. — Др. Дж. Меклод, професор Торонтоського університету, який разом з д-ром Беннінгтоном відстав згоріччю надгороду Нобля на пошм медичних, за відкриття ліку на цукрову хворобу (діабетес), званого відкриттям інсуліну, оголосив нині, що свою пайку надгороду, яка внісється 20,000 долларів, він розділить між себе та свого товариша д-ра Колина, професора Альбертського університету, який потім йому при винаході. Знова др. Беннінгтон оголосив медально, що він віддасть половину своєї надгороду д-рови Брестови.

ЩЕ ОДНА ПРОГРАМА ВОЛТОНА

ОКЛАГОМА СІТІ, 7. листопада. — Федеральний суд відкинув прохання губернатора Волтона, який просив, щоб суд заборонив судити його його особистим ворогом. Суд признав себе некомпетентним в сій справі (себто сказав, що не має права втручатися в справу).

КУ-КЛАКС-КЛЕН ХВАЛИТЬСЯ ВИБОРЧОЮ ПОБЕДОЮ

КОЛАМБАС, Огайо, 7. листопада. — Ку-Клак-Клен стейту Огайо приписує свою впливову вибори мисльких урядників по всіх майже містах цього стейту. Кленсмени казують, що вони мають 700,000 членів в Огайо та що вони незадовго будуть домінувати над цілим стейтом. Клен хвалиться теж великими дослідами при виборах в південній частині стейту Нью Джерсі.

Противники Клена вказують на побуду демократів при виборах в Пінсбургу, Па., як на доказ, що полперте Клена може дуже сильно пошкодити партію.

ЖИДІВСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК КРИТИКУЄ ОСТРО АМЕРИКАНЦІВ

НЮ ЙОРК, 7. листопада. — Жидівський письменник Ізраєль Зенгіла, що приїхав сюди з Англії на сімистичній конференції, вніслюх тут перед Національним Клубом Штучи відити про Америку.

Відчит був ілюю критикою Американиш, котрим Зенгіла закидав: беззастови, яку вони проявили в утєчі з Європи перед подогодженням єврейського замищення; браку почуття справедливості, яке об'являло, коли вони злічували беззастови єврейського Жиди Льва Френка та не поспішали віддати зазначити свою тину; браку почуття честі та гідності, коли вони питаються босену, за котрим вніслюх на судую і голосують; облуду, з якою вони допущали до Америки 4,000 імігрантів понад квоту бують з гуманітарних зглядів, і на ділі тому, бо їх приїздили американські кораблі; і таке інше.

Свй відчит закінчив Зенгіла тим, що назвав Американиш найбільше малі образовані народом світу. Його вступ викликав повне обурення серед присутніх Американиш.

В СПРАВІ ПРОТЕСТУ ПРОТИ ВИТАННЯ ГАЛЛЕРА.

БОСТОН, 6. листопада. — Мислький мейор Керлі назначив перешування в справі проти стів Українців та Жидів проти офіційного прийняття польського генерала Галлера містом. Має воно відбутися дня 8. листопада, о годині 2. пополудні.

Українські товариства в Бостоні вибрали делегацію на се перешування, а то: о. Осипа Пелеховича від католицької парохії в Бостоні; панну Ніку Пелеховичівну від українського жіноцтва; о. Кадимовича від православної церкви; Миколу Даміскавічу жовіра американської армії, від Запорожської Січі; Степана Заборського від Бостонських Українців; Шварка та Демкова від других організацій. Про Честера вибраним доорядником Українців.

На перешування будуть виступити Українці, Жиди та Польські.

СТРАТИЛА ЗІР ПЛАЧУЧИ ЗА МУЖОМ.

До стейтового суду в нью-йоркській долині Бронкс внісся позов о розвід пані Б. Роджерс, 23-літня жінщина, що похорон, за причину подорожжю невірності. Коли суддя визнавав устуніне перешування, позовниця зивилася в суду в товаристві доглядачки, яка її привела до сали та виводила. Вона мала на очах чорні окуляри, і казала судді, що від плачу по своїм мужі стратила зір.

ЯПОНСЬКА КАТАСТРОФА

Вікні щойно тепер є точні результати японського землетрусу. Лондонський журнал "Тейлбер" подає звіт доповіді доктора Накамура, згідно з котрим було 165,700 жертв а саме: 110,000 у Токіо, 30 тисяч у Йокогамі, 10 тисяч у Камуярі, 10 тисяч на острові Уміїса, 5 тисяч Бозо і 700 у Одавара й Атайна. В Токіо 93% будинків завалених і спалених, у Йокогамі остало лише 150 домів із 11,800. Пожежа знищила велику частину сідарського університету з бібліотекою, що числилась 700,000 томів.

СМЕРТЬ І НЕЩАСТЯ НЕ ТРАПЛЯЮТЬ НАГОДИ. В НАС ОБЕЗПЕЧЕНІСТЬ В У. Н. СОЮЗІ СЕЯЧАС. ТЕПЕР ПРИЙМАЄСЬ БЕЗ ВСТУПНОЇ ОПЛАТИ.

СТАВЛЯЙТЕ В РЯДИ

Найбільшої й найсоліднішої своєрідної безпартійної, асеккураційно-запозомогової організації

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В ЖОВТНІ, ПАДОЛИСТІ І ГРУДНІ

ПРИЙМАЄСЯ

БЕЗ ВСТУПНОЇ ОПЛАТИ СТАРШИХ І ДІТЕЙ.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

ОБОВ'ЯЗУЄ

на случай смерти, каліцтва або невилічимої слабости.

Не опускайте нагоди. Не опускайте нагоди.

СТАВЛЯЙТЕ В РЯДИ У. Н. СОЮЗУ СЕЯЧАС.

ДО СУДУ ЧЕРЕЗ МУЗИКУ.

Перед міським судом в Мюрисоні під Нью Йорком ставили шведів та кравеців, пославшись на музику. Кравець Єсіян любив грати в своїй робітні. Швець Кегайяв каже, що то не музика, а "проклятий дурний галас", та що він псує йому бізнес, бо на се грати збирається перед кравецьким склепом товпа хлопців: яка вступає вхід до шведської крамниці. Се псує бізнесу так улюбленим онгоді Кегайяв, що він кинувся з оловним дручком на кравця. Кравець каже, що швед побив його сим дручком по голові, але свідки не могли цього підтвердити, бо підчас бійки погасли в скелі світила і ніхто не бачив, що сталося в п'ятні.

Суддя розсудив справу так, що приказав шведцеві йти на прохві як його судіа грає на скрипці, а кравцеві казав грати чох так, що обидвох чоловіків не доводили до тівну.

АМЕРИКАНСЬКІ ФАРМЕРИ НЕВДОЛЕНІ ЗІ ЗРОСТАЮЧИХ ТЯГАРІВ.

На виставі овочів в Нью Йорку виступав секретар (міністер) ріальництва Волес та зажив в своїй промові, що американські фармери огірені на зріст економічних тягарів.

ЗВІДКИ МАСЛО МАЄ РИБАЧУ ЗАДУХУ.

Молочарський департамент Річмондського Університету в Нью Йорку відкрив, чому масло заносить деколи рибно, хоча воно ніколи коло риби не лежало. Кажуть хеміки цього університету, що причиною розкладання (згнивання) деяких складників масла. Значить, закладники рибно може лишень масло, що вже псується.

ПРОДУКЦІЯ ЦУКРУ НА УКРАЇНІ.

На правобережній Україні з 88 істпухих цукроварень, має функціонувати в нахолодній кампанії 45, а на лівобережній лише 21. На цілій Україні під буряки засіяно цього року около 140 тисяч десятин. Числячи по 80 берківців (10 пудів) буряків із десятинами і 60 фунтів цукру з берківця, загална продукція внісена біля 12 і пів мільона пудів. Беручи під увагу, що повинне обчислення є чисто теоретичне, урядові дана догадується, що заготовлення в р. 1923-4 від 1. жовтня 1923. до 1. жовтня 1924 року в кількості 20 мільонів пудів перевищить передано фактичну краву продукцію. Тому Росія муситиме привозити богата цукру з заграниччя.

ТАЄМНИЧИЙ ЖОВТІЙ ДІАМАНТ.

У Лондоні продано діамант котрого першій власник досі невідомий. Є то жовтий діамант, великий менше-більше, як колишній австрійський срібний ринський, а важить 44 карати. На відворотній стороні діаманта вирізані є мальтанський хрест. Купець Натан, що купив цей діамант перед двома роками, назвав його "Прінсес Мейрі", бо тоді проєктовано дати цей діамант як шлюбний дарунок дочці англійського короля. Про походження діаманта можна лише догадуватися. Підчас російської революції привезено багато дорогоцінностей з Росії в Англію. Не є виключено, що цей діамант походив від котрогось із російських аристократів або з скарбниці чи такої особистості власності царя Миколы II. З вирізаного мальтанського хреста можна догадуватися, що діамант походив із богатої скарбниці російських царів. Бувший цар Павло I, син царя Катерини, котрого вбили 23. марта 1801 року, був протектором і знаменем мальтанського ордена. Не є виключено, що той дорогоцінний камінь був прикарсово мальтанського ордена або капелюха царя.

КРОВАВА БОРОТЬБА ЗЕЛІЗНИЧИХ СТРАЙКАРІВ ПРОТИ ВІЙСКА В КРАКОВІ.---В БОЮ ЗГІНУЛО 25 ОСІБ, А 80 ВІДНЕСЛО РАНИ

ВАРШАВА, 7. листопада. — В Кракові була кроваво боротьба між австрійськими страйкарями і військом, у якій згинуло 25 осіб, а 80 було ранених.

Польські соціалісти були вже умирнені з правительством, що вони відкинули зелізничний страйк в заміну за згоду правительства усунути військо із зелізниці. Однак в Кракові австрійське правительство пошло до формальної битви і небувалою проливу крові.

Неспокій почався у Кракові у всторю, 6. с. м., рано, коли аспереч заборони зібралася на місті велика товпа народу. Тоді містська влада вислала проти товпи військо і поліцію, щоб її розігнала. Товпа прийняла військо тодосними окликами: "Віат П'явуду!" Військо приєдналось до товпи і став по її стороні, оставляючи поліцію на ласку розбішеної зоруженої товпи.

Серед той ситуації генерал Чехель, командант краківської військової загони, щоб ратувати ситуацію, вислав на місце боротьби шкарюну кавалерії. Але страйкарі виступили проти неї з оружжєм і зачала нова борня.

У сій борні згинуло 20 душ, переважно жовірів. Між убитих був і капітан Бохенек, котрий провадив сій відділу кавалерії і двох офіцерів.

Відтак вислано проти воюючих страйкарів другу шкарюну кавалерії, але і їй не вдалося опанувати ситуації. Далі генерал Чехель вислав проти робітників тенк з машинними крисами. Але збунтована товпа відійшла від жовірів тенк та при допомозі свого засобу зоруження опанувала більшу частину міста і наказала генералові, щоб усунув усі військові частини з міста до касарень і бараків.

Генерал Чехель винювив догадані робітників і місто було в їх руках аж до приїзду війська з Варшави.

На сцену бою вислано відомого "героя" з Вильни генерала Желонського, щоб застав місто генерала Чехеля в командо-вавши військом. Йому вдалося перемогти робітників, щоб зложили оружжя і краківська влада сподівалася, що до завтра в місті вже настане спокій.

Польська влада каже, що Краків був довгий час місцем комуністичної агітації, яку вели загартані висланники.

БОМБА У ВАРШАВІ

ВАРШАВА, 7. листопада. — В тугешній доміш польських соціалістів вибухла нині бомба. Вліху убив одного чоловіка, а одного тяжко поранив. Наслідком вибуху в місті счинився переляк.

ПЛЯХІ УБИЛИ РОБІТНИЧОГО ПРОВІДНИКА В БОРИСЛАВІ

ВАРШАВА, 7. листопада. — В Бориславі, у Східній Галичині, підчас страйкових неспокоїв убито одного із соціалістичних провідників.

ФРАНЦІЯ БОТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЮ ПОЛІТИКОЮ

ПАРІЖ, 7. листопада. — Французьке правительство хотіло виступити від своїх застережень у справі запозомогової нової конференції, бо, як казуть французькі урядовці Англія стремить до опановання Європи, а до цього вихля би власне свого ухильня на сій конференції.

НІМЕЦЬКА ОБУРЕНА ДОМАГАННЯМ ФРАНЦІЇ ПРО КОНТРОЛЬ НАД ЇЇ ВИСКОКНИМИ СИЛАМИ

БЕРЛІН, 7. листопада. — Домагання французького прем'єра Пуанкаре, щоб Німеччина дозволила авіантам вислати свою нову військову комісію для контролю над німецькими військовими силами викликало велике обурення серед усіх верств німецького народу.

Нині кажуть, що така авіантська комісія не могла би тепер бути певна життя в Німеччині.

КОШТОМ РОБІТНИКІВ

ЕССЕН, Німеччина, 7. листопада. — Німецькі промисловці в Ессені заявили французьким окупційним владам, що вони згодяться платити Франції "внесок відшкодування", якщо робітники згодяться працювати 10 годин денно.

Покійно робітники сїї умови не прийняли, а оставили її до вирішення юрій.

НІМЕЦЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ВИСЛАЛО ПРОТЕСТ ДО ФРАНЦІЇ ПРОТИ "РЕНСЬКОЇ РЕПУБЛІКИ"

ПАРІЖ, 7. листопада. — Французьке правительство одержало протест від німецького правительства проти підпорування Францією руху ренських сепаратистів.

ДВА МІЛІОНІ ПОЛЬСЬКИХ МАРОК ЗА ДОЛЛЯРА

ВАРШАВА, 7. листопада. — Нині у виміні плачено тут по два мільйони польських марок за одного американського долляра. Принятно плачено далеко вище, навіть по 3 і по 4 мільйони польських паперових марок за одного долляра.

ТУРЕЦЬКИЙ АМБАСАДОР ДО ВАШІНГТОНУ

ЦАРГОРОД, 6. листопада. — Турецьке правительство хоче вислати як першого амбасадора турецької республіки д-ра Алія Бею, одного з провідників турецьких націоналістів.

ОПЛАТИТЬСЯ ЩАДИТИ ПРЕМІОВІ ЗНАЧКИ

ЗАГАЛЬНОГО ЗНАНОГО МОЛОЧАННОГО
ВИТВОРУ ЗАДЛЯ

ДАРМ ЦІННИХ ПРЕМІЙ ДАРМ

ЯК шоб Ви ошадна жінка і бажаєте за гроші видати на домашні потреби лістаги купно повної вартості, - до-
раджуюмо купувати і послугувати молочними виробами
тут оголошеними, бо вони в кухонній штудії заступають
молоко і цукор а ціна рівняється вартості товару. Жінко-
тво повинно шадити преміові значки з молочних бляш-
нок шоб отримати цінний подарунок.

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА

Простіть виповнити купон поміщений в низу оголошення і сейчас вислати нам
почтою а ми доставимо Вам лістовану лісту дарунків і спеціальну карту пре-
мії вартості десять даремних купонів.

Поніше подаємо складниці премій, де вимінюється преміальна карта враз з усім
або частинною преміових значків. Покупець має вказати що найменше 40 ка-
нтами, шоб набути право до преміної карти.

NEW YORK CITY, N. Y.

44 Hudson Street,
near Duane Street

434 West 42nd Street
near Ninth Avenue

1427 Third Avenue
near 80th Street

61 East 125th Street
near Madison Avenue

578 Courtland Avenue
near 150th Street, Bronx

BROOKLYN, N. Y.

570 Atlantic Avenue
near 4th Avenue

2 Summer Avenue
near Broadway

LONG ISLAND CITY, N. Y.

44 Jackson Avenue
near 4th Street

JERSEY CITY, N. J.

350 Grove Street
near Newark Avenue

584 Summit Avenue
near Newark Avenue

NEWARK, N. J.

23 Warren Street
near Washington Street

ELIZABETH, N. J.

1115 Elizabeth Avenue
near Broad Street

PATERSON, N. J.

325 Main Street
near Oliver Street

PASSAIC, N. J.

67 State Street
near Summit Place

BAYONNE, N. J.

325 Broadway
near 15th Street

PERKINS AMBOY, N. J.

289 McCallan Street
near Smith Street

Хто живе далеко від міста де уліковуюні наші складниці премій, може вислати
премію значки і спеціальну преміальну карту почтою до Borden's Premium Co.,
Inc., 44 Hudson Street, New York City, зазначуючи рівночасно число жаданого
дарунку з лістованої преміової лісти а ми пришлемо Вам премію без додат-
кових оплат.

Ваш грошечник має значиний з виказаних в оголошенню га-
тунок молока два роди молочного витвору Бордена. Не забу-
вайте домагатись одного з них ради вартісних премій.

КУПОН

Borden's Premium Co., Inc., 44 Hudson St., New York

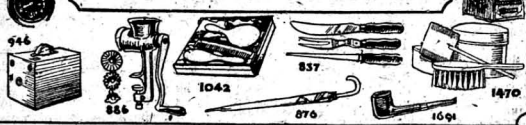
Прому прислати мені Преміову Карту як оголошено.

ІМЯ

АДРЕСА

1789

Ukrainian



3 ГОЛОСИ ПРЕМІЙ

Борьба за культуру.

(З запискою «Літ»).
Офіційна Польська Агенція
Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція

Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція
Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:

В деяких руських колекціях, ви-
значених у Львові, недавно помінені
комуникати українського університет-
у і української політехнічної школи з
Львова про що прийняти, дискус-
сія і умови прийняти до тих шкіл. З
огляду на те, що український універ-
ситет з Львова не приєднується до
не приєднується до обов'язкових
правних вимог, тому існують непе-
вності, а мова, що з них студію-
ють, не може розвинути на повноту
своєї школи, а на початку не
проведеного а ніж через студію. Також
не будуть приєднані студенти, оскільки
літ загрожує на підставі тих студію.

Читає цей офіційний кому-
нікат, певно інспірований
польським міністром освіти і о-
чам своїм не вірить. Проте
є, що поведінка була офіцій-
но прописи на українських ви-
соких школах і про умови висла-
ти, але вони були в цілому скопій-
овані прокуратури, — так
немов би ті виспи не відпові-
ли до культурних, але закінчили нпр. до кидання
бомб. Всежтаки радше нас, що
польський міністр освіти по-
боров прокуратури перепи-
су, шоб тільки довідатись, про-
чач а умови виспи на українських
високих школах та висловити що-
до них свій авторитетний по-
гляд.

Який же є погляд польсь-
кого міністра освіти? Він ствер-
джує, що ті школи існують не-
законно, бо не приєднує-
лись до обов'язкових правних
вимог? Дотепер все ясно!

Львівсько-Польська Агенція
Телеграфічна (Пат) розсилає
під адреса: Варшава, 15. жов-
тня, 1923, останній комуникат:



BOXES of
10 or 10

ЗНАЄТЕ ЩО КУПУЄТЕ?

ХОТЯ ГЕЛМАР були знані і
курени протягом п'ятидесяти
літ, вони все ті самі. Нема зміни
в якості. ГЕЛМАР ті самі десь
які були в початку.

Коли купуєте ГЕЛМАР, лістаєте
чистий турецький тютюн. Коли
купуєте звичайні цигаретки, ку-
рите дешевий тютюн.

ГЕЛМАР пакується в тверді па-
перові пакети, а це хоронить їх від
ломання і роздушення. Звичай-
ні цигаретки пакується у вузлик.

ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ ПУДЕЛКО
І НАЗВУ.

Helmar

Витвори найкращого сорта турецьких
та єгипетських цигареток в світі



ЕСЛИ ВИ ЗАДУМАЕТЕ купити як ні бізнес як ресторан, гостиницю,
буфет, салон, готель, або який інший, так завжди або нашіптати
до мене, бо я маю багато різнородного бізнесу до вибору. Продаю
тільки фирми і доми по утворенній ціні. Різнород беру до сприяння
бізнесу доми та фирми за приступним коштом. — Виробити
до і дуже дешево позичити при купні, робити угоди та сегментити.
WALTER KOSTETSKI, Notary Public, Business and Real Estate Broker,
4323 GERMANTOWN AVE., PHILADELPHIA, PA.

Established 1920
Stephan & Martha Kavars, props.
ЕВРОПЕЙСЬКЕ ПІРС
ПОВАЖАЙТЕ РОДИМЦІЙ!
Если поругаете доброго субану, шоб
то сподобати ніс нас Пире ебас, без поро-
ху і без жалких курячих домишок.
№ 26. Пире ебасе з мотком \$1.65 фунт
№ 21. Пире ебасе з мотком \$1.45 фунт
№ 25. Гусиць мотк, параллельно по \$3.00 фунт
(Таким ебас мотк курячий і гусиць мотк
з курячим, томи таких пухів не продаємо).
Полити на нисині (Ticking) мотко
а док набувають швидко.
№ 115. Moldava Ticking. Полити на нисині,
роже, 36 ліній широкі по 60 штир.
№ 116. Moldava Ticking. Полити на нисині,
роже, 36 ліній широкі, по 60 штир. Ми оплачуємо пошту лиш фір-
та вгору. При замовленні 1 фунт ратуємо 3 центи за пошту. Виснаємо 11
фунт до 10 в один і до 20 фунт а док пуху. На жадані
вишлюмо прохати. Письмі по українській і в других мовах на адресу фирми:
THE LIBERTY MERCHANDISE SALES COMPANY,
P. O. Box 152, Station D, New York City

КРАЇНЬСЬКА
ІНФОРМАЦІЙНА КАНЦЕЛЯРІЯ
корта для вигоди призначення пасажирів до Нью Йорку
дальше до краю і з краю митніми в одній Україні
Інформаційна Дові і інші офіційні інформативні асп-
белішні діли.
Спродати і комбінат з роліні з старого краю.
Полігодувати старорічний справу та виробити інформативні
документи не контракти купів і продаж, повноважності, тести-
менти, цеси, адміністративні і т. д.
Доручити гроші в старій краі в доларях.
Виробити пасажирів на паспорти безплатно і готові паспорти до-
ручати в протекті 2 до 3 днів.
Колектувати складки в старій краі, також належності за роботу по
компаніях і депозити в різнородних банках в Америці
Удільте всі інформації безплатно, безплатно, дякуючи маючи подоби
справу голосити особисто або писемно до нас.
ВАСИЛЯ ЗАГЕВІЧКА
кваліфікований тураліст консулярного ні його адресу або
TRAVELERS TRANSFER COMPANY
470 W. 23rd STREET (corner 10th Avenue) NEW YORK CITY
Tel. Chelsea 6908. ВАСИЛЯ ЗАГЕВІЧКА, тураліст.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ ДО КРАЮ В ДОЛЛАРАХ

ПАШПОРТИ — КАРТИ КОРАБЕЛЬНИ

СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ ВСІЯКОГО РОДА,

КУПНО І ПРОДАЖ ДОМІВ В ФІЛАДЕЛФІ І ОКОЛИЦІ,

КОНТРАКТИ КРАЄВІ І АМЕРИКАНСЬКІ

АСЕКРАЦІЯ ДОМІВ І МЕБЛІ ВІД ОГОНІ

Хто має по логадження котру з наведених справ, певні
особисто або писемно заголосити до знаної з перел аймі
правдиво української канцелярії нотаріальної.

T. J. HRYCYK & CO.

329 South Fourth Street, Philadelphia, Pa.

НАШ ЗА ГРАНИЦЕЮ

Українці жити за границею, обов'язково повинні знати свою
країну і свій народ. Жити в Амери-
ці, повинно знати англійський
Знаючи його ми легко можемо ви-
решити собі проблеми і бути на
рівні з Американцем. Вам предла-
ємо можливість вивчитись його
культури на протекті 3 місяців ніяк
легкої системи. Проблема ліній і
полігонів вивчається до 10 штир. гриши
божарми, мова і канцелярська
Адресуйте: 34-38
First American Preparatory School,
Dept. 44, 510 W. 147th Street,
New York, N. Y.

СПИСОК ПОМОЩНИКОВ

РОЗНІЖКА ПОДІЇ

1) Брат Максим — Івану Машута, який живе в селі Велодів Буришків, повіт Праскув, подільська губернія. 2) Школяр — Степан Гуцул, з того самого села. 3) Петро Таранчик з с. Смильчине, подільської губернії. 4) Павло Мельник. Петра Колесника, хресним матір Анісою, бувши дружинам Галушків. 5) Суюн — Трохим Річка. Адреси просити подати: Український Комітет Допомоги Українським Імігрантам, 38 West 100th St. Apt. 6a, New York, N. Y.

ПО ПРИЧИНІ СТАРОСТИ провадити гарна форма 150 акрів, 100 акрів.

12 кімнат, парове опігання, гаряча вода, електрика та багато інших зручностей. 25 кімнат, 2 коні, 300 курей, бездроз, все потрібна машинери, наметовий двір, 1 місто до міста 10, \$5500, годинник \$4,000. 61

M. FISARCO
430 E. 5th Street, New York City

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!
Если задумаете купити або не продать, так же, небуль, реальность, прощу, голоситесь до Украины на наш пазар, адрес:
JULIAN DEMKOW
REAL ESTATE BROKER
56 Morton Street, New York, N.Y.

ІТАЛІЙСЬКІ ГАРМОНІ
Виробляємо і спроджуємо рі

Найліпший у світі. Гарантія на 10
Наші ціни нижчі ніж донебудь ин
Безплатні інструкції гри на гарм
для покупувачів. Пишіть по каталогу
RUTTA SERENELLI & CO., Dept.

**НАБІЛІ
ШИЙ
СКЛАД
ПІРЯ**

в Північній Америці. Маємо в нас склад пір'я власного виробу, а не купівельне зі складки. Права купівельні пір'я; на додаток нашого проби, ми випускаємо до всіх статей в Америці експресом. Пишіть по українсь-
ко фірми по адресу: ALBERT ST,
138 Pacific Street, Newark, N. J.

Tel: STuyvesant 2097

ДР. МЕД. МУСІЙ КАДЕЦЬ
переніс свій офіс на
218 SECOND AVE., NEW YORK
між 13, а 14, уличного
прийміть що днів від 9-12; 6-12
В іждію від 9-11.

связаностъ въ старото криво. Лич-
ността му е чужда и не е, а въ-
преки това е чужда. Переводът
е отъ старини. Да се каже, че
е чужда.

DR. B. HONENBERG
203 EAST 13th STREET
БЕЖАЮЩИ 2-ой Етаж
NEW YORK, N. Y.

Ваше до 8-01 вечір
Tel. Студвесант 4632

Мушкетер Хороніт
бе перед всіма зарази-
ними хворобами

SANYKIT

Охороняч для мушкетер
Дає найбільшу охоро-
ну Велика упаковка 35 шти-
кет (4'x) \$1.00

**КАТАР
МІХУРА**

3-й ВІСІК АНГЛІЇ 307
San-Y-Kit, Dept. B.
92 Beekman St.,
New York
Пашіть по циркулярі

**КРАСОТА
ЖЕНЩИН
ТО БОГАЦТВО!**

Памітайте! дівчата і жінщини, цим
ІМ ЛАВОМ одразу як усунути

п'яних, сліпих, прищипаних, негідних, зураних, як дістатися густе подихуюче волосся на голові, близку шия, руки, новини і округлі груди. Пишні, що Вам долягає, звертається як до приятелів з одержити відозволення відповісти. Зголосіться особисто або дозвучити марку і адресуйте:

THE SPARROW (S),
150 Avenue C, New York, N. Y.



Без різниці з котрій сторони
Пішого або околиці ментпасте,
телефонуйте до **МІЗНИНИ**
і веземіть гроші.

W. W. KESSARD AVE.
Vol. Seelye 4252 & 4253